Kuželový štípací trn na dřevo s výměnnými adaptéry (Ø 42 mm)

Kuželový šroubový štípací trn (vrták) na dřevo Ø 42 mm + sada 3 upínacích adaptérů (HEX, čtyřhran, SDS-Plus) – GEKO / Keltin K02397

Model: GE1222_K02397 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Střední univerzální kuželový šroubový štípací trn GEKO / Keltin K02397 o průměru základny 42 mm z kalené oceli s hlubokým samořezným závitem, černěným povrchem a sadou 3 výměnných šroubovacích adaptérů (šestihran HEX, čtyřhran a drážkovaná stopka SDS-Plus) – širší úhel klínu Ø 42 mm vyvíjí výrazně vyšší rozpěrnou sílu pro efektivní štípání proschlých krbových a kotlových špalků pomocí silné dvouruční nízkootáčkové vrtačky nebo vrtacího kladiva v bezpříklepovém režimu.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_K02397 (Keltin K02397 – ražba Ø42)
Výrobce / Značková řada	GEKO / Keltin
Maximální průměr kužele	42,0 mm (univerzální štípací rozměr s velkou klínovou rozpěrností)
Materiál štípacího kužele	Tepelně kalená uhlíková/legovaná ocel s černěnou antikorozní úpravou

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_K02397 (Keltin K02397 – ražba Ø42)
Výrobce / Značková řada	GEKO / Keltin
Maximální průměr kužele	42,0 mm (univerzální štípací rozměr s velkou klínovou rozpěrností)
Materiál štípacího kužele	Tepelně kalená uhlíková/legovaná ocel s černěnou antikorozní úpravou
Geometrie závitu	Samořezný hluboký kuželový závit s ostrou naváděcí špičkou
Výměnné adaptéry v sadě (3 ks)	1× šestihran (HEX), 1× čtyřhranná stopka, 1× stopka SDS-Plus
Režim pohonu (KRITICKÉ!)	VÝHRADNĚ ROTAČNÍ CHOD BEZ PŘÍKLEPU (příklep okamžitě zlomí čep adaptéru!)
Požadovaný pohonný stroj	Silná dvouruční vrtačka / míchadlo / kladivo (min. 1 050–1 500 W / > 80 Nm) S BOČNÍ RUKOJETÍ!
Doporučené otáčky vřetena	NÍZKÉ OTÁČKY 350 – 650 min^{-1} (vysoký krouticí moment na 1. převodovém stupni)
Vhodné dřevo	Proschlé štípatelné palivové dřevo (smrk, borovice, bříza, olše, rovnoletý buk/dub od kraje)
ZÁKAZ RUKAVIC A VOLNÉHO ODĚVU!	Otevřený rotující závitový kužel – extrémní nebezpečí zachycení tkaniny!
Hmotnost sady	cca 0,62 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Ostrá samonaváděcí špička kužele (1×)** – Zajišťuje okamžitý záběr do boku polene bez nutnosti velkého tlaku.
- **2. Samořezný kuželový závit Ø 42 mm (1×)** – Plynule vtahuje širší 42mm klín do dřeva a roztrhává vlákna špalku.
- **3. Válcová základna s laserovým značením keltin Ø42 (1×)** – Masivní ocelová pata s vnitřním závitem pro našroubování stopky.
- **4. Vnitřní nosný závit kužele (1×)** – Pravotočivý závit přenášející vysoký krouticí moment 42mm klínu.
- **5. Adaptér č. 1 – šestihranná stopka HEX (1×)** – Pro masivní 13mm/16mm tříčelisťová sklíčidla nízkootáčkových vrtaček a míchadel.
- **6. Adaptér č. 2 – čtyřhranná stopka (1×)** – Pro průmyslové čtyřhranné unášeče a pohony.
- **7. Adaptér č. 3 – drážkovaná stopka SDS-Plus (1×)** – Pro těžká kladiva SDS-Plus s funkcí vypnutí příklepu (POUZE ROTAČNÍ VRTÁNÍ!).
- **8. Opěrné nákružky adaptérů pro klíč (3×)** – Zajišťují kolmé dosednutí k čelu kužele a umožňují povolení klíčem.
- **9. Závitové dříky adaptérů (3×)** – Pevnostní závitové spojení s kuželem.
- **10. Černěný antikorozní povrch (1×)** – Omezuje tření ve dřevě a chrání před rzí.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ ZACHYCENÍ A NAMOTÁNÍ – PŘÍSNÝ ZÁKAZ RUKAVIC A VOLNÉHO ODĚVU! – Rotující šroubový kužel Ø 42 mm v okamžiku namotá rukavici, rukáv či šálu! U rotujícího kužele NIKDY NENOSÍME RUKAVICE a nikdy nepřidržujeme špalek rukou!

NEBEZPEČÍ ZLOMENINY ZÁPĚSTÍ ZPĚTNÝM RÁZEM – VŽDY BOČNÍ RUKOJEŤ A KLUZNÁ SPOJKA! – Kužel Ø 42 mm vyžaduje vysoký krouticí moment – pracujte VÝHRADNĚ obouručně s pevně dotaženou přídavnou boční rukojetí opřenou proti vyvrtnutí (nikdy jednoruční AKU vrtačkou bez spojky)!

ABSOLUTNÍ ZÁKAZ PŘÍKLEPU! – Elektropneumatický příklep přerazí závitový čep adaptéru již po několika úderech!

Povinná ochrana zraku/obličeje (EN ISO 16321-1) a bezpečnostní obuv s tužinkou (EN ISO 20345) – Padající rozštípnuté poleno může poranit nárt – vždy noste pevnou pracovní obuv

Pevná zarážka proti roztočení polene – Každý špalek musí být zajištěn proti protočení o pevný doraz!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Našroubujte zvolený adaptér (s lehce namazaným závitem) nadoraz do základny kužele Ø 42 mm a pevně dotáhněte klíčem.
2. Upněte sestavu do výkonné nízkootáčkové vrtačky (min. 1 050 W) nebo kladiva SDS-Plus s VYPNUTÝM příklepem.
3. Ověřte pevné dotažení dlouhé přídavné boční rukojeti a nastavte nízké otáčky (350–650 min^{-1}).
4. Postavte pracovní špalek se zarážkou do stabilní polohy a odložte rukavice.
5. Zkontrolujte, že ve dřevě nejsou kovové předměty (hřebíky, skoby plotu).

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Postavte poleno k pevné zarážce tak, aby jej otáčející se kužel tlačil do zarážky (nikoliv k vašim nohám!).
2. Přikládejte špičku K02397 z boku polene (kolmo na vlákna, cca 4–5 cm pod horním čelem) a u silnějších špalků postupujte VŽDY OD KRAJE po menších štěpinách!
3. Držte stroj pevně oběma rukama v připraveném postoji a plynule roztočte – 42mm kužel se sám zavrtá a roztrhne poleno.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Nenechte kužel zajet až úplně na doraz válcové základny v nerozštípnutém suku – pokud dřevo včas nepraská, včas zastavte a vycouvejte!
5. Při uváznutí v sukovitém dřevě uvolněte spoušť a vytočte kužel na nízké otáčky zpětným (levotočivým) chodem.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Očistěte drážky závitu od smůly a třísek a potřete lehkým filmem oleje.
Pravidelně	Pravidelně kontrolujte neporušenost závitového přechodu adaptéru (ohnutý či načatý adaptér ihned vyřaďte!).
Pravidelně	Skladujte s nasazenou krytkou špičky v uzamčené dílně mimo dosah dětí.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Slabá AKU vrtačka se v polovině kužele Ø 42 mm zastaví a vypne ochranou	Široký klín Ø 42 mm vyžaduje v tvrdém dřevě krouticí moment > 80 Nm.	Použijte silnou síťovou dvouruční vrtačku s převodovkou (míchadlo / vrtací kladivo ≥ 1 100 W) a štípejte po obvodu špalku.
Přetržení adaptéru SDS-Plus	Omylem ponechaný přepínač kladiva v poloze příklepového vrtání nebo páčení do stran.	Vždy přepněte kladivo na čisté rotační vrtání bez symbolu kladívka!
Špalek se roztočil s kuželem	Špalek nebyl opřen o pevnou zarážku.	Nikdy neštípejte volně stojící špalek bez pevné opěrné zarážky!

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Kuželový šroubový štípací trn (vrták) na dřevo Ø 42 mm + sada 3 upínacích adaptérů (HEX, čtyřhran, SDS-Plus) – GEKO / Keltin K02397**
Typové označení / Model:	**GE1222_K02397** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Kuželový šroubový štípací trn (vrták) na dřevo Ø 42 mm + sada 3 upínacích adaptérů (HEX, čtyřhran, SDS-Plus) – GEKO / Keltin K02397

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- EN ISO 12100 (Bezpečnost strojních zařízení – prevence namotání a zpětného rázu)
- EN ISO 11148-3 (Bezpečnostní požadavky na dvouruční vrtačky)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.